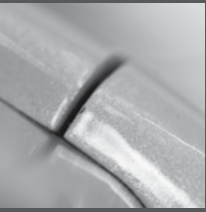


[www.stobag.com](http://www.stobag.com)



**Freistehende Beschattung**

*Tende autoportanti* ■ ■ ■



**Schöne Schattenseiten.**  
*Splendidi spazi d'ombra.*

**STOBAG**

Premium Swiss Quality 

Die ganze Mannigfaltigkeit, der ganze Reiz  
und die ganze Schönheit des Lebens  
setzen sich aus Licht und Schatten zusammen.

*Tutta la molteplicità, l'attrattiva  
e la bellezza della vita  
sono composte da luce e ombra.*

Leo Tolstoj

## STOBAG – Premium Swiss Quality

Schöne Schattenseiten.  
Splendidi spazi d'ombra.

Schatten bedeutet Lebensqualität.  
Ihr Anspruch an Komfort, Funktion und Design  
ist unsere Motivation, immer wieder innovative  
Lösungen zu entwickeln – und dies seit 1964.

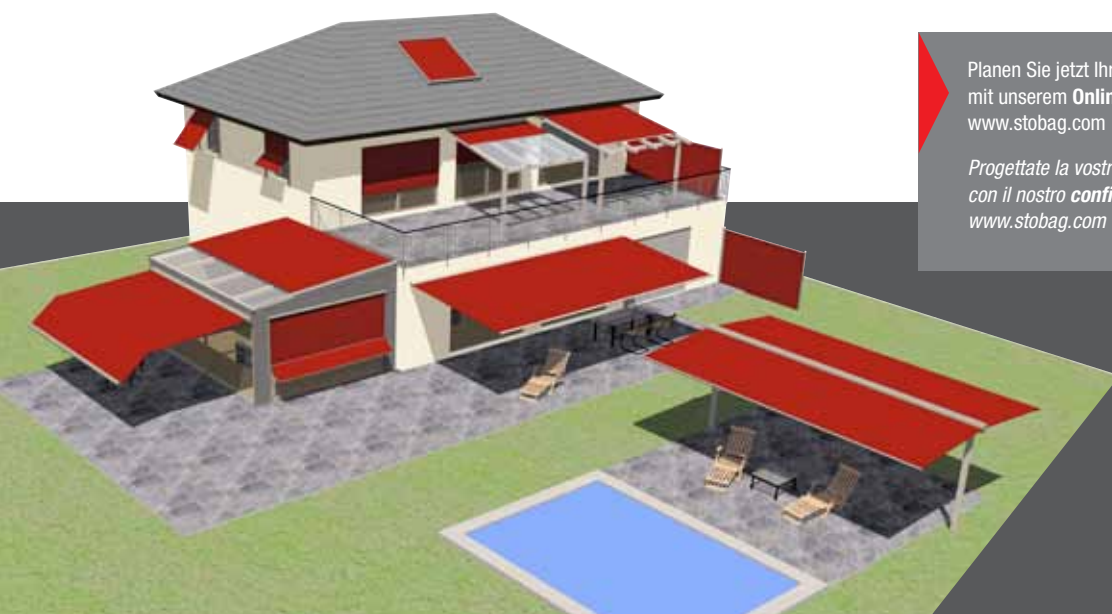
Ob Balkon oder Terrasse, ob Wintergarten  
oder Fassade – wir bieten Ihnen als führender  
Schweizer Hersteller eine breite Palette  
an individuellen Beschattungssystemen für  
alle Anforderungen. Durch ausgeklügelte  
Komfortoptionen lässt sich Ihre Schattenoase  
bequem erweitern und automatisieren.

Tauchen Sie ein in die inspirierende Welt  
der Farben und Formen. Erleben Sie die  
fantastische Symbiose aus Qualität, Technik  
und Design.

*Ombra vuol dire benessere. La crescente  
domanda di comfort, funzionalità e design ci  
spinge a sviluppare soluzioni sempre più  
innovative, e questo dal 1964.*

*Per balconi, terrazze, verande o facciate:  
quale azienda svizzera leader nella produzione  
di tende da sole, vi offriamo un ampio  
assortimento di sistemi di protezione solare  
personalizzati, per soddisfare ogni esigenza.  
Grazie agli ingegnosi optional per il comfort,  
potrete ampliare ed automatizzare con  
comodità la vostra oasi d'ombra.*

*Immergetevi nell'accattivante mondo dei colori  
e delle forme. Vivete la fantastica fusione di  
qualità, tecnica e design.*



Planen Sie jetzt Ihre individuelle Schattenoase  
mit unserem **Online-Schattenplaner** auf:  
[www.stobag.com](http://www.stobag.com)

Progettate la vostra individuale oase d'ombra  
con il nostro **configuratore tende** su:  
[www.stobag.com](http://www.stobag.com)



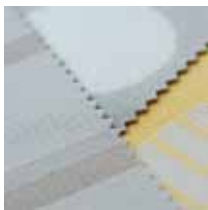
### Qualität & Sicherheit

Wir garantieren Ihnen langlebige Produkte in kompromissloser Qualität. Dies erreichen wir durch den konsequenten Einsatz hochwertiger Materialien, modernen und umweltgerechten Produktionsprozessen sowie stetigen Sicherheitsprüfungen.



### Funktionalität & Technik

Unsere langjährige Erfahrung und die enge Zusammenarbeit mit Architekten und Planern erlauben es uns innovative Produkte zu entwickeln, welche den allerhöchsten Ansprüchen gerecht werden. – Gestern, heute und in Zukunft.



### Ästhetik & Design

Emotionen machen unseren Alltag zum Erlebnis. Die Einflüsse von Farben und Formen spielen dabei eine zentrale Rolle. Darum lässt sich jede STOBAG-Markise ganz individuell auf Ihren Geschmack abstimmen. Wählen Sie aus über 350 Tuchdessins und unzähligen Gestellfarben und erreichen Sie dadurch die perfekte Harmonie von Architektur und Umgebung.

### Qualità e sicurezza

*Vi garantiamo prodotti duraturi con una qualità senza compromessi. Raggiungiamo tali obiettivi grazie all'impiego di materiali di alta qualità e processi di produzione moderni ed ecologici, nonché verifiche costanti sulla sicurezza.*

### Funzionalità e tecnologia

*La nostra pluriennale esperienza e la stretta collaborazione con i nostri rivenditori specializzati, architetti e progettisti ci consentono di sviluppare prodotti innovativi, capaci di soddisfare le richieste più esigenti. – Ieri, oggi e sempre.*

### Estetica e design

*Le emozioni trasformano la vita quotidiana in eventi e colori e forme rivestono un ruolo fondamentale. Per questo, ogni tenda da sole STOBAG viene progettata in modo personalizzato in base alle vostre preferenze. Scegliete tra più di 350 tessuti ed innumerevoli colori della struttura: otterrete così la perfetta armonia tra architettura ed ambiente circostante.*

### Premium standards



Leichte, formsichere und korrosionsbeständige Aluminiumkonstruktion  
*Struttura in alluminio robusta, sicura e resistente alla corrosione*



Umweltfreundliches Pulverbeschichtungsverfahren  
*Tecnica di polverizzazione ecologica*



Diverse Standard-Gestellfarben  
*Vari colori standard della struttura*

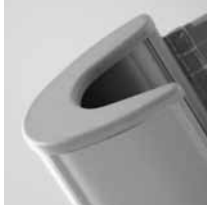


Riesige Auswahl an Tuchdessins  
*Enorme assortimento di tessuti*

Änderungen vorbehalten.  
*Con riserva di apportare modifiche.*



Premium Swiss Quality +



■ ■ ■ **Völlig losgelöst. Sie bestimmen, wo der Schatten hinkommt.  
Die robuste Sonnenschutzlösung für grosse Flächen im Freien.**

*Completamente autoportante. Sarete voi a decidere dove creare l'ombra.  
La resistente soluzione per la protezione dal sole in grandi superfici all'aperto.*



## BOXMOBIL

**Über 45 m<sup>2</sup> flexibler Schatten – das Fest kann beginnen.**

*Più di 45 m<sup>2</sup> di ombreggiamento flessibile: che la festa abbia inizio!*



Das elegante BOXMOBIL OS7000 bringt einiges an Schatten mit sich – über 45 m<sup>2</sup>!

*L'elegante BOXMOBIL OS7000 aggiunge qualcosa alla vostra ombra: una superficie di oltre 45 m<sup>2</sup>!*

Auf einfache Art und Weise lässt sich eine offene Fläche grosszügig und komfortabel beschatten. Das clevere Markisensystem, zwei Cassettenmarkisen an einer soliden Stahlstützenkonstruktion, eignet sich besonders für den Einsatz im Gastrobereich, in Schwimmbädern oder auch für die Gartenparty zu Hause. Mittels einer zusätzlichen Mittelstütze kann die Beschattung fast grenzenlos erweitert werden. Das zeitlose und einzigartige Design ist wahlweise in eckigem oder leicht abgerundetem Stil erhältlich. Durch die geschlossene Cassette ist das Tuch im eingefahrenen Zustand optimal vor Witterungseinflüssen geschützt. Als Sicht- und Blendschutz empfehlen wir das absenkbare Volant-Plus.

*Permette infatti di ombreggiare facilmente grandi superfici all'aperto in modo eccellente e pratico. Il sistema intelligente, che integra due tende cassonate su una sola, resistente struttura con piantoni in acciaio, è particolarmente adatta all'impiego negli ambiti della ristorazione e delle piscine, ma anche per le feste nel giardino di casa propria. Grazie al piantone supplementare centrale, è possibile estendere la superficie di ombreggiamento quasi illimitatamente. Il design, moderno e unico, è disponibile in versione quadra o leggermente arrotondata. Grazie al cassonetto chiuso, quando la tenda è retratta, il tessuto è protetto in modo ottimale dalle intemperie. Se si desidera una schermatura dai raggi del sole e un riparo da occhi indiscreti, è disponibile Volant-Plus, regolabile in altezza.*

Das BOXMOBIL lässt sich einerseits mit einer Handkurbel bedienen, es steht aber auch ein komfortabler Motorantrieb zur Verfügung.

*La BOXMOBIL è disponibile con asta di manovra manuale e con comodo azionamento motorizzato.*



Tuch und Mechanik sind im eingefahrenen Zustand perfekt geschützt

Licht für gemütliche Abendstunden – optionale Halogenlampenschiene

Die hohe Standfestigkeit wird durch Betonsockel oder mittels versenkten Bodenhihlen gewährleistet

*Con la tenda chiusa, il telo e le parti meccaniche risultano completamente protette*

*Faretti per piacevoli ore serali: guide optional per lampade alogene*

*L'elevata stabilità viene garantita con il basamento in cemento o con tubolari verticali da interrare*

  
class 3  
beaufort 6 EN 13561  
Mit / con Volant-Plus:  
Class 2





### BOXMOBIL OS7000



min. 210 cm  
max. 662 cm



min. 300 cm  
max. 303 cm



min. 300 cm  
max. 700 cm

Weitere Produktinformationen und Hinweise finden Sie ab Seite 8. Änderungen vorbehalten.

Ulteriori informazioni sul prodotto e note sono disponibili a partire dalla pag. 8. Con riserva di apportare modifiche.

#### Premium standards



#### Comfort options



\* Weitere Infos auf Seite 9 / ulteriori informazioni a pag. 9

**STOBAG**

Premium Swiss Quality +

Die Freizeit draussen geniessen und die Kinder unbeschwert spielen lassen.  
Planen Sie Ihren besonderen Schattenplatz im Garten – egal wo.

*Godetevi il tempo libero all'aperto e lasciate giocare indisturbati i bambini!  
Decidete Voi dove creare la Vostra zona d'ombra, ovunque vogliate.*

## OMBRAMOBIL

**Sonnenschutz, wo Sie wollen.**  
*Protezione solare dove lo desiderate.*

Das OMBRAMOBIL ist eine frei stehende Doppelmarkise, die eine grosse Beschattungsfläche bietet. Da keine störenden Mittelstützen nötig sind, kann der Raum unter dieser Markise optimal genutzt werden.

Das OMBRAMOBIL ist sehr vielseitig anwendbar, z.B. für Restaurationsbetriebe oder im Privatbereich, aber auch für Kindergärten, Marktstände oder Festivitäten. Wie es der Name schon sagt, ist diese Konstruktion mobil – ein Auf- und Abbau ist in kürzester Zeit möglich. Die stabilen Gelenkarme mit Doppelseilzügen fahren die Seiten synchron aus. Für einen sicheren Stand sorgen wahlweise T-Stützen oder Bodenhülsen zum Einbetonieren. Tuch und Gelenkarme sind unter dem Schutzdach gut aufgehoben. So kann das OMBRAMOBIL auch im Winter ohne weiteres im Freien stehen gelassen werden.

Der Antrieb erfolgt über Getriebe und Handkurbel. Optional ist auch Motorantrieb und der Einsatz eines Steuersystems möglich.

*OMBRAMOBIL è una struttura autoportante a tenda doppia, che offre una vasta protezione dalla luce solare. L'assenza di scomodi piantoni centrali, consente uno sfruttamento ottimale dello spazio sottostante.*

*OMBRAMOBIL è molto versatile e può essere impiegato ad es. nel settore alberghiero o privato, nelle scuole oppure come stand nei mercati e in varie manifestazioni. E' una struttura mobile ed il montaggio e lo smontaggio richiedono tempi brevissimi. I robusti bracci estensibili con cavetti in acciaio, consentono la fuoriuscita sincronizzata di entrambe le tende. Versione a due piantoni con appoggio trasversale o con boccole per il fissaggio in basamento di cemento. Il tessuto ed i bracci sono raccolti nel cassonetto, pertanto OMBRAMOBIL può rimanere all'aperto anche durante l'inverno.*

*Azionamento con asta di manovra o con motoriduttore come optional.*



Schutzdach inklusive –  
wetterfest in allen  
Jahreszeiten

*Tettuccio di protezione  
incluso: protezione dalle  
intemperie in qualsiasi  
stagione*



Standfeste Varianten:  
Querfussstützen oder  
Bodenhülsen

*Sono disponibili tre  
diverse versioni*



Auch für Kinderspiel-  
plätze bestens geeignet

*Ideale anche per aree  
gioco per bambini*





### OMBRAMOBIL OS4000



315, 375, 435 cm  
495, 555 cm



260 cm



300, 350, 400, 450 cm

Weitere Produktinformationen und Hinweise finden Sie ab Seite 8. Änderungen vorbehalten.

Ulteriori informazioni sul prodotto e note sono disponibili a partire dalla pag. 8.  
Con riserva di apportare modifiche.

#### Premium standards



#### Comfort options

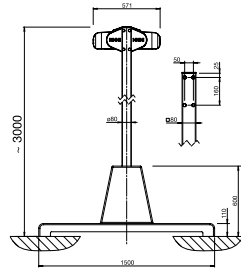


Premium Swiss Quality +

# Technische Informationen

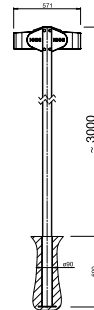
## Informazioni tecniche

### BOXMOBIL OS7000



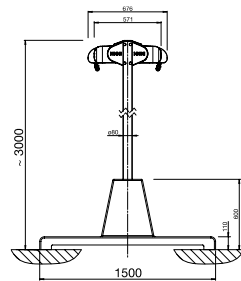
Betonsockel mit abgerundetem Design  
*Basamento in cemento e design arrotondato*

### BOXMOBIL OS7000



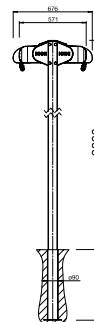
Bodenhülse mit eckigem Design  
*Tubolare da interrare e design quadro*

### BOXMOBIL OS7000



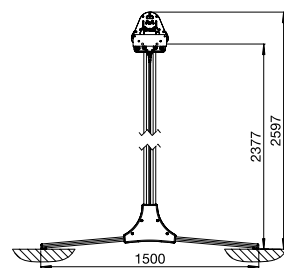
Betonsockel mit Volant-Plus  
*Basamento in cemento e Volant-Plus*

### BOXMOBIL OS7000



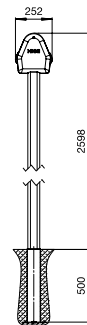
Bodenhülse mit Volant-Plus  
*Tubolare da interrare e Volant-Plus*

### OMBRAMOBIL OS4000



Querfuss  
*Appoggio trasversale*

### OMBRAMOBIL OS4000





















Bodenhülse  
*Tubolare da interrare*

Weitere CAD-Ansichten finden Sie unter [www.stobag.com](http://www.stobag.com)  
Ulteriori dati CAD disponibili su [www.stobag.com](http://www.stobag.com)

## Technische Informationen

### ■ ■ ■ Informazioni tecniche

 Typ / Tipo		BOXMOBIL OS7000	OMBRAMOBILO OS4000
	Totalbreite min. / larghezza totale min. Totalbreite max. / larghezza totale max.	210 cm 662 cm	315 cm 555 cm
	Ausladung min. / sporgenza min. Ausladung max. / sporgenza max.	300 cm 700 cm	300 cm 450 cm
	Totalhöhe min. / altezza totale min. Totalhöhe max. / altezza totale max.	300 cm 303 cm	260 cm
	<b>Wandmontage / montaggio a parete</b> Neigungswinkel / angolo di inclinazione	—	+ 10°–20°
	<b>Leibungsmontage / montaggio in luce</b> Neigungswinkel / angolo di inclinazione	—	+ 10°–20°
	<b>Freistehende Montage / montaggio autoportante</b> Neigungswinkel / angolo di inclinazione	● 5°–35°	● 10°–20°
	Schutzkasten rund Cassonetto arrotondato	●	—
	Schutzkasten eckig Cassonetto a sezione quadra	●	—
	Individuell ausfahrbar Estraibile singolarmente	●	—
	Bodenhülse (im Boden verankert) Tubolare da interrare (ancorato al pavimento)	●	●
	Betonsockel (muss nicht fixiert werden) Basamento in cemento (non deve essere fissato)	●	—
	Querfuss (muss am Boden befestigt werden) Appoggio trasversale (deve essere fissato al terreno)	—	●
	Tuchrolle in ausgefahrenem Zustand nicht sichtbar In posizione di apertura, rullo avvolgitore nascosto	+	—
	Absenkbares Volant-Plus Volant-Plus regolabile in altezza	+	—
	Getriebe manuell Azionamento manuale	1 ●	●
	Motorantrieb Azionamento motorizzato	1 ● / +	+
	Steuerung Dispositivo di controllo	+	+

● <b>Standard</b> Standard	+ <b>Optional</b> Optional	— <b>Nicht möglich</b> Non disponibile
-------------------------------	-------------------------------	---

<sup>1</sup> Ab 612 cm Totalbreite zwingend Motor erforderlich /  
da una larghezza totale di 612 cm è obbligatorio il motoriduttore

Änderungen vorbehalten.  
Con riserva di apportare modifiche.

## Markenzubehör und Optionen

■ ■ ■ *Accessori e optional*

CLASSIC  
COLOURS

TREND &  
RAINBOW  
COLOURS

## Farben

In der aktuellen Architektur werden bei der Fassadengestaltung immer mehr pulverbeschichtete Elemente eingesetzt.

Als führender Markisen-Hersteller verwenden wir seit Jahren ausschliesslich diese umweltfreundliche und qualitativ hochstehende Lackiertechnik, welche einen dauerhaften Schutz gewährleistet. Ob RAL, NCS oder diverse Spezial-Farben aus unserer Trend-Palette, der Farbauswahl sind kaum Grenzen gesetzt.

## Colori

*Nell'architettura moderna, per la conformazione delle facciate si impiegano sempre più frequentemente elementi con rivestimento polverizzato.*

*Quale costruttore leader di tende da sole, da anni impieghiamo esclusivamente questa tecnica di verniciatura di elevata qualità ed ecologica, che garantisce una protezione duratura. Che si scelgano colori RAL, NCS o colori speciali del nostro assortimento Trend, la nostra gamma di colori è praticamente illimitata.*

## Automatisierung

Wir bieten vom einfachen Windsensor bis hin zur komplexen Klimazentrale genau den Komfort, den Sie sich für Ihre Beschattungsanlage wünschen. Egal ob Sie per Funk eine Markise ausfahren, die stimmungsvolle Beleuchtung einschalten oder aber die Fassaden- und Wintergartenbeschattung gruppenweise steuern wollen: Unsere zuverlässigen Automatiksysteme meistern jede Situation.

## Automatizzazione

*Offriamo dai più semplici sensori eolici alle più complesse centraline climatiche, per garantirvi il comfort che ricercate per il vostro impianto di protezione solare. Desiderate aprire la vostra tenda da sole con un azionamento radio, accendere un'illuminazione suggestiva o volete comandare il sistema di protezione solare per facciata o del giardino in gruppo? I nostri affidabili sistemi automatici possono far fronte ad ogni vostra esigenza.*



Sunis WireFree RTS:  
Stromunabhängige  
Solar-Funksteuerung mit  
Lichtsensoren



Komfortable Steuerung  
für Ihre Wohlfühloase  
*Comodi comandi per la  
vostra oasi di pace*

*Sunis WireFree RTS:  
Sensori radio sole indipendenti dall'alimentazione elettrica*



## Markisenzubehör und Optionen

■ ■ ■ *Accessori e optional*



**DESIGN**  
350+



Beschattung  
*Ombreggiante*



Durchsicht  
*Trasparente*



Verdunklung  
*Oscurante*



Protect-Plus

## Stoffe

### Farbenspiel und UV-Schutz...

Die Farbauswahl eines Markisentuches beeinflusst das Spiel von Licht und Schatten genauso, wie auch die Wahrnehmung der Umgebung. Die getesteten Stoffe bieten 90–100 % Schutz vor UV-Strahlung. Mittels raffinierten Drucktechniken lassen sich grosse Markisenflächen zusätzlich als ideale Werbeträger nutzen. Lassen Sie sich von unserer Tuchkollektion inspirieren!

## Tessuti

### Gioco di colori e protezione UV...

*La scelta dei colori per il tessuto della tenda da sole influisce sul gioco di luce e ombra proprio come la percezione dell'ambiente. I tessuti testati offrono dal 90–100 % di protezione dai raggi UV. Le nostre raffinate tecniche di stampa permettono di usare grandi superfici della tenda anche come mezzo pubblicitario. Lasciatevi sedurre dalla nostra collezione di tessuti!*



- ▶ Stoffmuster und Infos zu unserer exklusiven Tuchkollektion finden Sie in den **STOBAG-Kollektionskoffern**
- ▶ I modelli di tessuti e informazioni sulla nostra esclusiva collezione sono disponibili nel **cofanetto della collezione STOBAG**

**STOBAG**  
Premium Swiss Quality +



**STOBAG AG**  
 STOBAG International  
 Pilatusring 1  
 CH-5630 Muri  
 Phone +41 (0)56 675 48 00  
 Fax +41 (0)56 675 48 01  
 export@stobag.com  
 www.stobag.com

**STOBAG AG**  
 STOBAG Schweiz Protecting  
 Pilatusring 1  
 CH-5630 Muri  
 Tel. +41 (0)56 675 42 00  
 Fax +41 (0)56 675 42 01  
 info@stobag.ch  
 www.stobag.ch

**STOBAG SA**  
 STOBAG Suisse  
 en Budron H/18  
 CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne  
 Tél. +41 (0)21 651 42 90  
 Fax +41 (0)21 651 42 99  
 suisse-romande@stobag.ch  
 www.stobag.ch

**STOBAG Österreich GmbH**  
 Radlberger Hauptstrasse 100  
 A-3105 St. Pölten-Unterradlberg  
 Tel. +43 (0)2742 362 080  
 Fax +43 (0)2742 362 074  
 info@stobag.at  
 www.stobag.at

**STOBAG Italia S.r.l.**  
 Largo Perlar n. 12  
 I-37035 Verona  
 Tel. +39 045 620 00 66  
 Fax +39 045 620 00 82  
 info@stobag.it  
 www.stobag.it

**STOBAG Iberia S.L.**  
 Pol. Ind. de Balsicas  
 C/Laguna de Villasinda nº 21, 23, 25  
 ES-30591 Balsicas - Murcia  
 Tel. +34 902 10 64 57  
 Fax +34 968 58 05 00  
 info@stobag.es  
 www.stobag.es

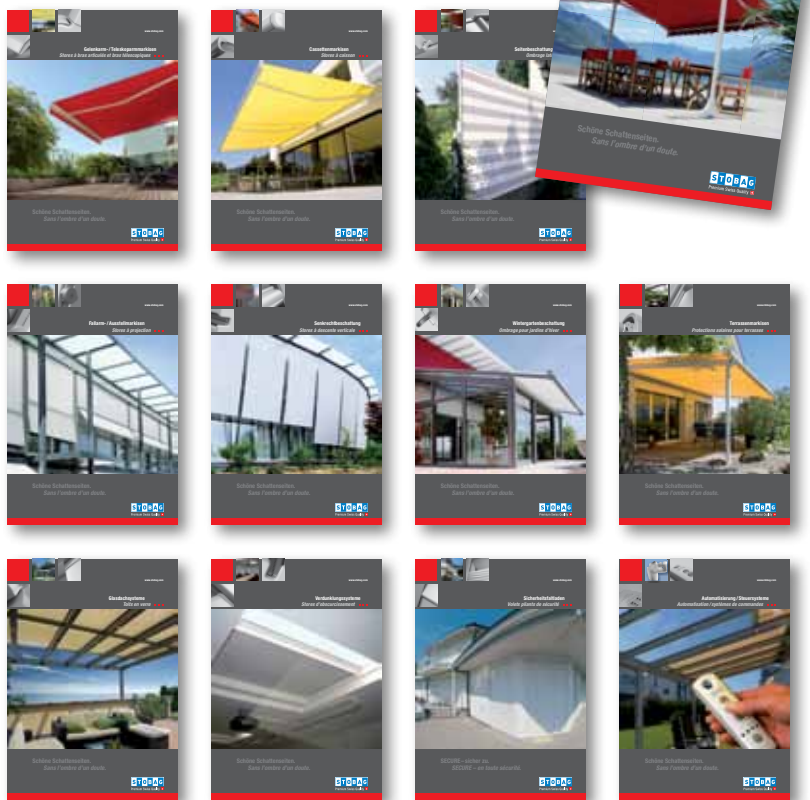
**STOBAG Nederland B.V.**  
 Flevolaan 7, 1382 JX Weesp  
 Postbus 5253, 1380 GG Weesp  
 Nederland  
 Tel. +31 (0)294 430 361  
 Fax +31 (0)294 430 678  
 info@stobag.nl  
 www.stobag.nl

**STOBAG do Brasil Ltda.**  
 Rua Rafael Puchetti, 1.110  
 BR-83020-330 São José dos Pinhais - PR  
 Tel. +55 41 2105 9000  
 Fax +55 41 2105 9001  
 stobag@stobag.com.br  
 www.stobag.com.br

**STOBAG North America Corp.**  
 7401 Pacific Circle  
 Mississauga, Ontario L5T 2A4, Canada  
 Phone +1 905 564 6111  
 Fax +1 905 564 3512  
 northamerica@stobag.com  
 www.stobag.com

**Your local STOBAG Business Partner:**  
 www.stobag.com

**Schöne Schattenseiten.  
 Splendidi spazi d'ombra.**



Verlangen Sie unsere weiteren Prospekte!  
 Richiedeteci altre brochure!

**Hinweis:** Je nach Land oder Region können technische Daten, Lieferumfang, Design und Verfügbarkeit von den Angaben in diesem Dokument abweichen.

**Avvertenza:** In funzione del paese o della regione, i dati tecnici, le forniture, il design e la disponibilità possono subire variazioni rispetto alle informazioni contenute nel presente documento.

Verkauf und Montage ausschliesslich über den Fachhandel.  
 Vendita e montaggio esclusivamente presso i rivenditori autorizzati.



Art.# 080715 - 2013-04 - © STOBAG  
 Änderungen vorbehalten.  
 Con riserva di apportare modifiche.